開元釋教録卷第三

庚午歲高麗國大藏都監奉勅雕造　　經

總括群經録上之三

東晉司馬氏都建康　亦云南晉

從元帝建武元年丁丑至恭帝元熈二年庚申凡一十一帝一百四年緇素一十六人所譯經律論并新舊集失譯諸經總一百六十八部四百六十八卷（於中二十七部一百三十二卷見在一百四十一部三百三十六卷闕本）

見晉

沙門帛尸梨蜜多羅　三部一十一卷經

沙門支道根　二部七卷經

沙門竺曇無蘭　一百一十部一百一十二卷經戒

沙門瞿曇僧伽提婆　五部一百一十八卷經論

沙門迦留陀伽　一部一卷經

沙門康道和　一部三卷經

沙門佛陀跋陀羅　一十三部一百二十五卷經律論

維律論主

沙門曇摩　一部　三卷律

沙門卑摩羅叉　二部　五卷律雜事

沙門釋法顯　六部　二十四卷經律論

沙門祇多蜜　二十五部　四十六卷經

紐

居士竺難提 二部 二卷經

沙門竺法力 一部 一卷經

沙門釋嵩公 三部 三卷[illegible]

沙門釋退公 一部 一卷經

沙門釋法勇 一部 一卷經

新舊諸失譯經 四十部 [illegible]

二部 [illegible]

大灌頂經十二卷 [illegible]

大孔雀王神呪經一卷 [illegible]

孔雀王雜神呪經一卷 [illegible]

右三部一十四卷 [illegible]

沙門帛尸梨蜜多羅晉言吉友

西域人國王之子當承繼世而以

國讓弟闇軌太伯既而悟心天

啓遂為沙門蚤天姿高朗風神

超邁直尒對之便卓出於物況

其耽辯言悟者乎西晉永嘉中

始到此土仍過江止建初寺

丞相王導一見而奇之以為吾

之徒也由是名顯大尉庾元規

光禄周伯仁太常謝幼輿廷尉

桓茂倫皆一代名士見之終日

累歎披襟致契尊尚宿登

開元釋教錄第[illegible]

解滯偃伏悟言神解時尚書令
卞望之亦與密致善須臾望之
至密乃斂襟飾容端坐對之有
問其故密曰王公風道期人下
令軌度格物故其然耳諸公於
是歎其精神灑厲皆得其所桓
廷尉嘗欲為密作目久之未得
有云尸黎密可謂卓朗於是桓
乃咨嗟絕歎以為標題之極大
將軍王處沖時在南夏聞王周
諸公皆器重密疑以為失鑒及
自見密乃欣振奔至一面盡虔
王公嘗謂密曰外國有君一人
而已耳密笑而答曰若使我如
諸君今日豈得在此當時以為
佳對密性高簡不學晉語每與
諸公言論雖因傳譯而神領意
解盡其傳致以為自然絕拔非
常情所測也密善持呪術所向
皆驗時人呼為高座法師於元
帝代譯灌頂等經三部又授弟
子覓歷高聲梵唄傳響迄今年
八十餘咸康中卒諸公聞之痛

開元釋教錄第三卷　第三張　生

惜流涕蜜常在石子岡東行頭
陁既卒因葬于此成帝懷其風
為樹刹塚所後有關右沙門來
遊建康遍於塚處起寺陳郡謝
琨贊成其業追旌往事仍日高
座寺也

阿閦佛刹諸菩薩學成品經二卷 [illegible]
[illegible]
方等法華經五卷 [illegible]
[illegible]
右二部七卷其本並闕
沙門支道根履味遊方觀道利
物以成帝咸康元年乙未譯阿
閦佛刹等經二部 [illegible]
[illegible]
揀道遍王上佛授決號妙華經一卷
[illegible]
陁隣尼鉢經一卷 [illegible]
[illegible]
摩尼羅亶經一卷 [illegible]
玄師颰陀所說神呪經一卷 [illegible]
[illegible]
[illegible] 第一葉 [illegible]

[illegible]志果經一卷 [illegible]

鐵城泥犁經一卷 [illegible]中阿含[illegible]天使經同[illegible]

阿耨風經一卷 [illegible]

梵志頞羅延問種尊經一卷 [illegible]

[illegible]

泥犁經一卷 [illegible]中阿含[illegible]

戒德香經一卷 [illegible]

四泥犁經一卷 [illegible]

[illegible]

國王不犁先尼十夢經一卷 或作先[illegible]出增[illegible]

[illegible]

水沫所漂經一卷 [illegible]名聚沫譬[illegible]五陰譬

[illegible]

玉耶經一卷 [illegible]名長者詣佛說子婦無敬經 或云玉耶女經[illegible]

[illegible]

五苦章句經一卷 [illegible]名五道章句經 一名淨除罪蓋[illegible]

[illegible]

自愛經一卷 或云自愛不自愛經[illegible]

中心經一卷 或云大小正意經[illegible]

[illegible]

見正經一卷 一名生死變識經

大魚事經一卷

阿難七夢經一卷 亦直云七夢經 [illegible]

呵鵰阿那含經一卷 [illegible]

中

新歲經一卷
比丘聽施經一卷
佛般泥洹摩訶迦葉赴佛經一卷 一名迦葉赴佛[illegible]
[illegible]
上見存已下闕
犢子經一卷 [illegible]
孔雀王呪經一卷 [illegible]
七佛所結麻油述呪經一卷 [illegible]
大神母結誓呪經一卷
伊洹法願神呪經一卷
解日厄神呪經一卷
六神名神呪經一卷
檀持羅麻油述神呪經一卷
麻油述呪經一卷
摩尼羅亶神呪按摩經一卷
醫王惟樓延神呪經一卷 [illegible]
龍王呪水浴經一卷
十八龍王神呪經一卷
請雨呪經一卷
止雨呪經一卷
嚫水經一卷
幻師阿鄒夷神呪經一卷
呪水經一卷
禁呪經一卷
呪毒經一卷 [illegible]
呪時氣病經一卷 [illegible]

呪小兒經一卷
呪齒經一卷
呪牙痛經一卷
呪眼痛經一卷
五眼文經一卷
離欲優婆塞優婆夷戒文一卷
罪業報應經一卷
八師經一卷
瓶沙王五願經一卷
義足經二卷
十善十惡經一卷
治禪法經一卷
梵天策數經一卷
諸天地經一卷
十誦比丘戒本一卷
二百六十戒三部合異二卷
右六十一部六十三卷
沙門竺曇無蘭晉言法正西域
人也以孝武帝太元六年辛巳至
太元二十年乙未於揚都謝鎮

西寺諸林違遲王等經六十二

部見長房錄　又長房等錄

更有四十八經亦云法正所錄

今以並是別生抄經或是疑偽

故並刪之如後所述

救護身命經 [illegible]

[illegible]

諸天問如來警戒不可思議經

見水世界經 [illegible]

龍王結願五龍神呪經

大將軍神呪經 [illegible]

无吾我經 [illegible]　弥蘭經 [illegible]

摩天國王經　阿難念弥經 [illegible]

[illegible] 賢劫千佛名經 [illegible]

[illegible]

[illegible]

三十七品經 [illegible]

二十三天國觀經

比丘成就五法入地獄經

學人亂意經 上二經出增一阿含

佛為比丘說大熱地獄經

釋提桓因詣目連放光經

目連見大身衆生燃鐵纏身經

見一衆生舉體糞穢塗身經

衆生頂有鐵磨盛火燒然經

羅婆鳥為鷹所捉經

十法成就惡業入地獄經

勉行法經 比丘浴過天子放光經

天於修羅欲鬭戰經

天帝釋受戒經

比丘問佛釋提桓因因緣經

四天王按行世間經

佛見梵天頂經

帝釋慈心戰勝經

天神禁貢經

阿育王供養道場樹經

勸行有益經 戒相應法經

禪思滿足經 [illegible]

野鷄經 [illegible]猴經

蠱狐烏經 [illegible]

弟子命過經 [illegible]經

拘薩羅國烏王經 [illegible]

孔雀經 夫婦經 [illegible]

群牛千頭經 集修行士經

暴象經 [illegible]

[illegible]

地獄衆生相害經 [illegible]

赤嗟鳥喻經

阿難多洹羅太母經 [illegible]

中阿含經六十卷 [illegible]

增壹阿含經五十一卷 [illegible]

[illegible]

阿毗曇心論四卷 [illegible]

三法度論二卷 [illegible]

教授比丘尼法一卷 [illegible]

右五部一百一十八卷 [illegible] 前四部

沙門瞿曇僧伽提婆晉言衆天

或云提和音訛故也罽賓國人

入道修學遠訪明師學通三藏

多所誦持尤善阿毗曇心洞其

纖旨常誦三法度晝夜嗟味以

為道之府也為人儁朗有深鑒

儀止溫恭務在誨人恂恂不怠

符秦建元中來入長安宣流法

開元釋教錄第三卷 [illegible]

化評論二部僞於秦錄後以晉孝武帝世太元十六年辛卯遊化江左先是廬山慧遠法師翹勤妙典廣集經藏虛心側席延望遠賓聞其至止即請入廬岳即以其年請出阿毗曇心及三法度等提婆乃於般若臺手執梵文口宣晉語去華存實務盡義本今之所傳蓋其文也至安帝隆安元年丁酉來遊建康晉朝王公及風流名士莫不造席致敬時尚書令衛軍東亭侯琅瑘王珣（本高僧傳僧伽提婆傳長房錄等並云王珣中令經序乃云王元琳元琳珣之字也是）雅有信慧樹持正法建立精舍廣招學眾提婆既至珣即延請仍於其舍講阿毗曇名僧畢集提婆宗致既精詞旨明析振發義奧眾咸悅悟其冬珣集義學沙門釋慧持等四十餘人更請提婆於其寺譯中增一阿含罽賓沙門僧伽羅叉執梵本提婆翻為晉言至來夏方訖豫州沙門道慈筆受吳國李

譯唐化求書提婆於廬山建康
二處共出五部一百一十八卷提
婆儀雅有式儀志風依從容機
警善談笑其道化聲譽莫不
聞焉後不知所終
十二遊經一卷 [illegible]
右一部一卷其本見在
沙門迦留陀伽晉言時水西域人
和尚有方操進遊國以孝武帝
太元十七年壬辰譯十二遊經一
部
大[illegible]意經三卷 [illegible]
右一部三卷本闕
沙門康道和戒德有儀軌範群
物以孝武帝太元二十一年景
申譯益意經一部
大方廣佛華嚴經六十卷 [illegible]
出生無量門持經一卷 [illegible]
大方等如來藏經一卷 [illegible]
[illegible]

觀佛三昧海經十卷 [illegible]

摩訶僧祇律四十卷 [illegible]

僧祇比丘戒本一卷 [illegible]

達摩多羅禪經二卷 [illegible]

文殊師利發願經一卷 [illegible]

新無量壽經二卷 [illegible]

菩薩本業經一卷 [illegible]

淨六波羅蜜經一卷 見僧祐長房二錄

方便心論一卷 [illegible]

過去因果經四卷 [illegible]

右一十三部一百二十五卷 [illegible]

沙門佛陀跋陁羅晉言覺賢本

姓釋氏迦維羅衛國人甘露飯王

之苗裔也祖父達摩提婆此云法 [illegible]

商那和修天竺國而居摩突羅
摩祢利那蘇之賢三歲孫與
母居五年復與母爲外氏所養
從祖鳩摩利闍其聰敏轉尊
於鬣乃延遊履爲沙彌至年十
七與同學數人俱少習誦爲業
衆皆一月頌一日誦畢其師歎
日頌一日誦三十夫也及受具戒
從業精勤博學群經多所通達
少以禪律馳名常與同學僧伽
達多共遊罽賓同受禪藏達多
雖服其才明而未測其人也後
於密室閉戶坐禪久見賢至驚
問何來答曰會至兜率致敬勒
言訖便隱達多知是聖人未測深淺
後屢見賢神變乃敬心祈問方
知得不還果常欲遊方弘化備
觀風俗會有秦僧智嚴至罽
賓觀法衆清僧乃慨然東顧曰
我之同輩斯有道志而不遇真
匠發悟莫由即諮詢國衆孰能
流化東土僉云有佛陀跋陀者出
生天竺那呵梨城族姓相承世遵
開元釋教錄第三卷　第三張　鋟

道學其壹出家已通解經論
少受業於大禪師佛大先先時
亦在罽賓乃謂嚴曰可以振維
僧徒宣授禪法者佛陀跋陀其
人也嚴既要請苦至賢遂愍而許
焉於是捨眾辭師裹糧東逝涉
驟三載綿歷寒暑既度蔥嶺路
經六國國主矜其遠化並傾宗資
俸至交趾乃附舶循海而行經
一島下賢以手指山曰可止於此
舶主曰客行惜日調風難遇不可
停也行二百餘里忽風轉吹舶還
向島下眾人方悟其神咸師事
之聽其進止後遇便風同侶皆
發賢曰不可動舶主乃止既而
有先發者一時覆敗後於闇夜
之中忽令眾舶俱發無肯從者
賢自起收纜唯一舶獨發俄介
賊至留者悉被抄害頃之至青
州東萊郡聞鳩摩羅什在長安
即往從之什大欣悅共論法相
振發玄微多所悟益因謂什曰君
所釋不出人意而致高名何耶

[illegible]

什曰吾年老故耳何必能稱美
談什每有疑義必共諮決時秦主
姚興專志經法供養三千餘僧
並往来宮闕盛修人事唯賢守靜
不與衆同後語弟子云我昨見
本鄉有五舶俱發旣而弟子傳告
外人關中舊僧咸以爲顯異惑衆
又賢在長安大弘禪業四方樂
靜者並聞風而至但染學有淺
深得法有濃淡澆僞之徒因而
詭滑有一弟子因少觀行自言
得阿那含果賢未即檢問遂致
流言大被謗讟將有不測之禍
於是徒衆或藏名潛去或踰牆
夜走半日之中衆散殆盡賢乃
夷然初不介意時舊僧僧䂮道
恒等謂賢曰佛尚不聽說己所
得法先言五舶將至虛而無實
又門徒誑惑互起同異旣於律
有違理不同止宜可時去勿得
久留賢曰我身若流萍去留甚
易但恨懷抱未申以爲慨然耳
於是與弟子慧觀等四十餘人

崔

但發神悲從容初无異色識真
者咸共歎惜白黒送者數千人
姚興聞去悵恨乃謂道恒曰佛
賢沙門挾道來遊欲宣遺教緘
言未吐良用深慨豈可以一言
之咎令萬夫无導因勑令追之
賢謂使曰誠知恩旨无預聞命
於是率侶宵征南指廬岳沙門
釋惠遠素欽風德乃遣使入関致
書祈請後至廬岳忻然如舊遠
以賢之被擯過由門人若懸許五
舶止說在同意亦於律无犯乃
遣弟子曇邕致書姚主及関中
衆僧解其擯事遠乃請出禪數
諸經賢志在遊化居无求安停
山歲許復西適江陵遇外國舶
主既而訊訪果是天竺五舶先
所見者也傾境士庶競來礼事
其有奉施悉皆不受持鉢分衛
不問豪賤時陳郡袁豹為宋武
帝太尉長史宋武南討劉毅豹
隨府届于江陵賢將弟子慧觀
詣豹乞食豹素不敬信待之甚

薄未飽辭退豹曰似未足且復
小留賢曰檀越施心有限故今
所設已罄豹即呼左右益飯飯
果盡豹大慚愧既而問慧觀曰
此沙門何如人觀曰德量高邈非
凡所測豹深歎異以啓太尉太
尉請與相見甚崇敬之資供備
至俄而太尉還都請與俱歸安
止道場寺賢儀軌率素不同華
俗而志韻清遠雅有淵致楊都
法師僧弼與名德沙門寶林書
曰鬪場禪師甚有大心便是天
竺王何風流人也其見稱如此
先是沙門支法領於于闐國得
華嚴梵本三万六千偈未有宣
譯到義熈十四年吳郡內史孟
顗右衛將軍褚叔度即請賢為
譯匠乃手執梵文共沙門法業
慧嚴慧義等百有餘人於道場
寺譯出詮定文旨會通華戎妙
得經體故道場寺猶有華嚴
堂焉又沙門法顯於天竺所得
僧祇梵本復請賢譯賢從出帝
開元釋教錄 [illegible]

崇

隆安二年戊戌訖宋永初二年
辛酉於楊都廬山二處譯華嚴
等經總一十三部並究其幽旨
妙盡文意以宋元嘉六年卒
春秋七十有一矣 [illegible]

雜問律事二卷 [illegible]

右一部二卷本闕

沙門曇摩持譯云法善秦言律學
沙門安帝隆安四年庚子三月二日
於楊都尚書令王法度精舍沙
門釋僧遵等二十餘德請譯雜
問律事序具卷首明佛法僧物互
相交涉分齊差殊甚要須善防護

十誦律毗尼序三卷 [illegible]

雜問律事二卷 [illegible]

右二部五卷 前毗尼序三卷見在 後雜問事二卷本闕

沙門卑摩羅叉晉言无垢眼罽
賓國人沉靜有志幼出家履道苦
節戒務為人眼青時亦號為青
[illegible]

眼律師先在龜茲弘闡律藏四方學者競往師之鳩摩羅什時亦預焉及龜茲陷沒乃避地烏纏頃之聞什在長安大弘經藏又欲使毗尼勝品復洽東國於是杖錫流沙冒險東入以姚秦弘始八年達自關中什以師礼敬待又亦以遠遇欣然及羅什棄世又以安帝義熙年中乃出遊關左逗于壽春止石澗寺律徒雲聚盛闡毗尼羅什所譯十誦五十八卷最後一誦謂明受戒法及諸成善法事逐其義要名為善誦又後改善誦為毗尼誦故猶二名存焉復出三卷律序置之於後揔成六十一卷（高僧傳及長房錄乃云開前五十八卷為六十一卷者亦非詳審也其毗尼序三卷或有近代經本編在第九誦後第十誦前卷當第五十五六七者非也今撿古十誦本乃在第十誦後卷當第五十九至六十一今者依古本為正）頃之南適江陵於辛寺夏坐開講十誦既通晉言善相領納无作妙本大闡當時析文求理者其聚如林明條知禁者數亦殷

受律藏大弘又之力也後出雜

闍律事二卷道場慧觀筆受 [illegible]

[illegible]

又秦從好閑

業諸雜俗其年冬復還壽春石

澗平共寺爲春秋七十有七

大般泥洹經六卷 [illegible]

[illegible]

大般涅槃經三卷 [illegible]

[illegible]

雜藏經一卷 [illegible]

僧祇比丘尼戒本一卷 [illegible]

[illegible]

歷遊天竺記傳一卷 [illegible]

長房錄

雜阿毗曇心十三卷 [illegible]

[illegible]

佛遊天竺記一卷　見僧祐錄

右七部二十六卷 [illegible]

一十四卷闕本

沙門釋法顯本姓龔平陽武陽

[illegible]

肅

人也顯有三兄齠年次喪其父
恐懼及顯數歲便放出家居數
年病篤欲死因送還寺信宿便
差不肯復歸母欲見之不能得
為立小屋於門外以擬去來十
歲遭父憂叔父以其母寡獨不
立逼使還俗顯曰本不以有父
而出家也正欲遠塵離俗故入
道耳叔父善其言乃止頃之母
喪至性過人葬事既畢仍即還
寺嘗與同學數十人於田中刈
稻時有飢賊欲奪其穀諸沙弥
悉奔走唯顯獨留語賊曰若欲
須穀隨意所取但君等昔不布
施故此生飢貧今復奪人恐来
世弥甚貧道預為君憂故相語
耳言訖即還賊棄穀而去衆僧
數百人莫不歎服及受大戒志
行明潔儀軌整肅常慨經律舛
闕誓志尋求以安帝隆安三年
與同學慧景道整慧應慧嵬
等發自長安西度沙河上无飛
鳥下無走獸四顧茫茫莫測所

崔

之唯視日以淮東西人骨以標
行路耳屢有熱風惡鬼遇之
必死顯任緣委命直過險難有
頃至葱嶺嶺冬夏積雪有惡龍
吐毒風雨沙礫山路艱危壁立
千仞昔有人鑿石通路傍施梯
道凡度七百餘梯又躡懸絙過
河數十餘處皆漢時張騫甘英
所不至也次度小雪山遇寒風
暴起慧景噤戰不能前語顯曰
吾其死矣卿可時去勿得俱殞言
絕而卒顯撫之泣曰本圖不果
命也奈何復自力孤行遂過山
險凡所經歷三十餘國至北天
竺次往中國未至王舍城三十
餘里有一寺逼暮仍停明旦顯
欲詣耆闍崛山寺僧諫曰路甚
艱險且多黑師子亟經噉人何
由可至顯曰遠涉數萬誓到靈
鷲身命不期出息非保豈可使
積年之誠既至而廢耶雖有險
難吾不懼也衆莫能止乃遣兩
僧送之顯既至山中日將曛夕

迷後傳瑞雨信危懼捨之而逃
顯獨留山中燒香礼拜翹感舊
跡如覩聖儀至夜有三黑師子來
蹲踞顯前舐脣搖尾顯誦經不輟
一心念佛師子乃低頭下尾伏
顯足前顯以手摩之呪曰若欲
相害待我誦竟若見試者可
便退去師子良久乃去明晨還
反路窮幽深榛木荒梗禽獸交
橫正有一徑通行而已未至里
餘忽逢一道人年可九十容服
麤素而神氣儁遠顯雖覺其韻
高而不悟是神人後又逢一少
年道人顯問曰向耆年是
誰耶答曰頭陀弟子大迦葉也
顯方惋慨良久既至山前有一
大石橫塞室口遂不得入顯乃
流涕致敬而去[illegible]
[illegible]又至迦施國[illegible]
有白耳龍每與衆僧約令國內
豐熟皆有信効沙門為起龍舍
并設福食每至夏坐訖日龍輒化
作一小蛇兩耳悉白衆咸識是
[illegible]

龍以銅盂盛酪置於其中從上
坐至下行之似若開計遍乃作
去年輒一出顯亦親見此龍後
却至中天竺於摩竭提巴連弗
邑阿育王塔南天王寺得摩訶
僧祇律又得薩婆多律抄雜阿
毗曇心綖經方等泥洹等經（此方等泥洹即六卷大般泥洹經之梵本也推經後記名為方等本般泥洹經非謂三卷方等泥洹也）
顯留三年學梵書梵語躬自書
寫於是持經像寄附商客到師
子國顯同旅十餘或留或亡顧
影唯己常懷悲慨忽於王像前
見商人以晉地一白團扇供養
不覺悽然下淚停二年復得彌
沙塞律長雜二阿含及雜藏本
並漢土所无其師子國中有佛齒
每年三月彼之國王預前十日
莊嚴白象遣一責重辯說智巨
者王衣棠象上擊鼓大聲唱言
如來在世四十五年說法度人无
量億數衆生緣盡乃般泥洹自
尔已來一千四百九十七載世
[illegible]第三本　[illegible]

閻長國衆生可懸却後十日滿
函當出元異精舍可辦香花各
來供養時正當晉義熙元年許
從義熙元年太歲乙巳至今開
元十八年歲次庚午便成一千八
百二十二載矣既而附商人大
舶循海東還舶有二百許人値
大暴風舶壞水入衆人惶怖即
取雜物棄之顯恐商人棄其經
像唯一心念觀世音及歸命漢
土衆僧舶任風而去得無傷壞
行九十日達耶婆提國停五月
復隨他商侶東趣廣州舉帆月
餘日夜忽大風合舶震懼衆共
議曰坐載此沙門使我等狼狽
不可以一人故令一衆俱亡欲推
棄之法顯檀越厲聲訶商人曰
汝若下此沙門亦應下我不尒
便當見殺漢地帝王奉佛敬僧
我至彼告王必當罪汝商人相
視失色僶俛而止既水盡粮竭
唯任風隨流忽至岸見藜藿菜
依然知是漢地但未測何方即
開元釋教錄[illegible]卷 [illegible]

崔

乘小船入浦尋村遇獵者二人
顯問此何地耶獵人曰是青州
長廣郡牢山南岸獵人還以告
太守李嶷嶷素敬信忽聞沙門
遠至躬自迎勞顯持經像隨還
頃之欲南歸時刺史請留過冬
顯曰貧道投身於不反之地志
在弘通所期未果不得久停遂
南造建康於道場寺就外國禪
師佛陁跋陁羅譯大般泥洹經
等六部撰遊天竺傳一卷顯既
出大泥洹經流布教化咸使見
聞有一家失其姓名居近楊都
朱雀門世奉正化自寫一部讀
誦供養無別經室與雜書共屋
後風火忽起延及其家資物皆
盡唯泥洹經儼然具存煨燼不
侵卷色無異楊都共傳咸稱神
妙後到荊州卒于辛寺春秋八
十有六衆咸慟惜焉

菩薩十住經一卷（是華嚴十住品異譯見長房録）
寶如來三昧經二卷（或一卷或云無極寶三昧經第二出與無極寶經同本見長房録）

開元釋教録第三卷　第二十[illegible]張　宗

大智度經四卷 [illegible]

普門品經一卷 [illegible]

阿述達經一卷 [illegible]

如幻三昧經二卷 [illegible]

祖錄

彌勒所問本願經一卷 [illegible]

十地經一卷 [illegible]

維摩詰經四卷 [illegible]

未詳錄

無所悕望經一卷 [illegible]

移光經一卷 [illegible]

如來獨證自誓三昧經一卷 [illegible]

普賢觀經一卷 [illegible]

瓔珞經十二卷 [illegible]

慧明三昧經一卷 [illegible]

禪經四卷 [illegible]

法沒盡經一卷 [illegible]

菩薩正齋經一卷 [illegible]

威革長者六向拜經一卷 或作威華第二出見長房錄 出中阿含第三十三異譯

指鬘經一卷 或作指鬘經出增一阿含第三十一異譯見長房錄

所欲致患經一卷 第二出見長房錄

五蓋疑結失行經一卷 第一出見長房錄

分衛經一卷 見長房錄

右二十三部四十五卷 其二部二卷本在 二十一部四十三卷本闕

沙門祇多蜜或云祇蜜多晉言

謌友西域人識性通敏聰達宏

遠志存弘化无憚遠遊爰於晉

代譯菩薩十住等經二十三部

諸錄盡云祇多蜜晉世譯未詳

何帝若非咸洛應是江南一部

見僧祐錄房云已外並寡雜別

諸錄又有寶施女經須摩調

王經既是別生刪之不錄

大乘方便經三卷 [illegible]

請觀世音菩薩消伏毒害陁羅尼呪

經一卷 亦直云請觀世音經第二出見[illegible]錄

威革長者六向拜經一卷 [illegible]

右三部五卷 前一部四卷本存 後一部一卷本闕

居士竺難提晉翻云喜西域人

志道无倦履遠能安解悟幽

旨言通晉俗以恭帝元熙元年

巳未爰暨宋世譯大乘方便經

等三部

无量壽至真等正覺經一卷 [illegible]

[illegible]

右一部一卷本闕

沙門竺法力西域人業行清高

智道崇峙善通方語妙稱經微

以恭帝元熙元年巳未二月譯

无量壽至真等正覺經一部

日難經一卷 [illegible]

沸沙王五願經一卷 [illegible]

迦葉結集戒經一卷 [illegible]

右三部三卷其本並闕

沙門釋高公或云高公於晉末

譯日難等經三部群錄並云晉

末不知何帝之年

迦葉禁戒經一卷 [illegible]

右一部一卷本闕

沙門釋退公譯迦葉禁戒經一

[illegible]

部云淡音未詳何帝之年

佛開解梵志阿颰經一卷 [illegible]

右一部一卷本闕

沙門釋法顯志阿颰經一

部六十一部未出未詳何帝之年

部並經二卷 [illegible]

貝葉集題 [illegible]

陀羅尼句經一卷 [illegible]

新翻大乘經闕本 [illegible]

右二部三卷長房等錄皆言

失譯經有五十二部五十六卷

今除二部三卷之外餘五十

一部五十四卷並是房錄

上或後漢失譯錄中已載之

者又有譯人別生經等並列

如左

觀無量壽佛經　三世三千佛名經

千佛因緣經　五十三佛名經

八部佛名經　十方佛名經

賢劫千佛名經

稱揚百千佛名經

南方佛名經　滅罪得福佛名經

比丘諸雜律經

[illegible]　第二十五張　[illegible]

摩訶僧祇律比丘要集優婆[illegible]
閻佛經
沙彌威儀比丘尼十戒經
受十善戒經　沙彌尼戒經
賢者五戒經　優婆塞威儀經
波若得經　觀世樓炭經
般舟三昧念佛章經
度伽三摩斯經　禪要訶欲經
七佛所結麻油述呪五龍呪毒經
灌頂呪七佛安宅神呪安宅
呪[illegible]
三歸五戒帶佩護身呪經
七万二千神王護比丘呪經
十二万神王護比丘尼呪經
百結神王護身呪經
宮宅神王守鎮左右經
冢墓因緣四方神呪經
伏魔封印大神呪經
摩尼羅亶大神呪經
召五方龍攝疫毒神呪經
梵天神策經　普廣經　[illegible]
[illegible]
遺教三昧經二卷　[illegible]
[illegible]

阿那舍經二卷 [illegible]

未曾有因緣經二卷 [illegible]

譯一卷 一闕

禪定方便次第法經 [illegible]

七佛神呪 吳支謙譯

賢者五福經 西晉白法祖譯

摩尼羅亶神王呪案摩經 [illegible]

[illegible] 无蘭譯

本行六波羅蜜經 [illegible]

優婆塞五戒經 [illegible]

三歸五戒神王名經 [illegible]

定意三昧經 出十住斷結經

已下新附此録

决定毗尼經一卷 一名[illegible]

[illegible]

弥勒来時經一卷 [illegible]

稲芉經一卷 [illegible]

造立形像福報經一卷 [illegible]

報恩奉盆經一卷 [illegible]

師子奮迅菩薩所問經一卷 [illegible]

華聚陁羅尼呪經一卷 [illegible]

六字呪王經一卷 [illegible]

開元釋教録第[illegible] 第三十二張 [illegible]

[illegible]

善法方便陀羅尼經一卷
金剛祕密善門陀羅尼經一卷
菩薩本行經三卷
七佛所說神呪經四卷
薩羅國經一卷
般泥洹經二卷
緣本致經一卷
古來世時經一卷
梵志計水淨經一卷
三歸五戒慈心厭離功德經一卷
箭喩經一卷
食施獲五福報經一卷
滿願子經一卷
摩鄧女解形中六事經一卷
餓鬼報應經一卷
得道梯橙錫杖經一卷

僧護經一卷 [illegible]
護淨經一卷 木槵子經一卷 [illegible]
無上處經一卷
盧志長者因緣經一卷
五王經一卷
沙彌十戒法并威儀一卷 [illegible]
沙彌尼離戒文一卷
舍利弗問經一卷
五百問事經一卷
阿育王譬喻經一卷 [illegible]
[illegible]
撰集三藏及雜藏傳一卷 [illegible]
彌勒作佛時事經一卷 [illegible]
[illegible]
道樹三昧經二卷 [illegible]
右三十八部四十五卷 [illegible]
[illegible]
前三十六部四十二卷並是入
藏見經莫知譯主諸失譯錄闕
而未書似是遠代之經故編於
晉末庶無遺漏焉
通前舊失譯經二部三卷總四
十部四十八卷並為東晉失源之
開元釋教錄卷第三 [illegible]

秦苻氏都長安 亦云前秦

起苻健 [illegible] 皇始元年辛亥至

苻登 [illegible] 太初九年甲午凡經五

主四十四年沙門六人所譯經

律論等總一十五部合一百九

十七卷 [illegible]

沙門曇摩持 [illegible]

沙門鳩摩羅佛提 [illegible]

沙門僧伽跋澄 [illegible]

沙門曇摩蜱 [illegible]

沙門僧伽提婆 [illegible]

沙門曇摩難提 [illegible]

十誦比丘戒本一卷 [illegible]

比丘尼大戒一卷 [illegible]

教授比丘尼二歲壇文一卷 [illegible]

[illegible]

右三部三卷其本並闕

沙門曇摩持或云侍秦言法慧

或云法海西域人善持律藏妙

入衆經以苻堅 [illegible] 建元三年

丁卯四年戊辰於長安譯十誦

戒本等三部竺佛念傳語慧常

[illegible]

筆受

[illegible]

四阿含暮抄解二卷 [illegible]

右一部二卷其本見在

沙門鳩摩羅佛提秦言童[illegible]

域人沙符堅建元十八年壬午

八月於鄴寺譯阿含暮抄一部

冬十一月乃訖佛提執梵本佛

念佛護譯爲秦文沙門僧導曇

究曇景筆受

尊婆須蜜菩薩所集論十卷 [illegible]

[illegible]

鞞婆沙論十四卷 [illegible]

[illegible]

僧伽羅剎所集經三卷 [illegible]

[illegible]

右三部二十七卷其本並在

[illegible]

沙門僧伽跋澄或云跋橙秦言
衆現罽賓國人毅然有淵懿之
量歷尋名師修習精詣博覽衆
典特善數經暗誦毗婆沙貫其
妙旨 [illegible] 常浪志遊
方觀風弘化苻堅建元之末來
入關中先是大乘之典未廣禪
數之學甚盛既至長安咸稱法
匠焉堅秘書郎趙政字文業博
學有才崇仰大法嘗聞外國宗
習毗婆沙而跋澄諷誦乃四事
礼供請譯梵文澄以建元十七
年辛巳至二十一年乙酉共名
德法師釋道安等譯婆須蜜
等三部涼州沙門竺佛念外國
沙門佛圖羅刹傳語沙門敏智
慧嵩私書郎趙文業筆受安公
法和對共校定跋澄戒德整峻
虛靖離俗關中僧衆則而像之
後不知所終佛圖羅刹不知何
國人德業純粹該覽經典久遊
中土善達秦言其宣譯梵文見
稱當世 [illegible]
[illegible]

摩訶般若波羅蜜鈔經五卷

右一部五卷其本見在

沙門曇摩蜱秦言法愛印度人
器宇明敏志存弘諭以符堅建
元十八年壬午譯般若鈔經一
部佛護譯傳慧進筆
受安公校定共傳云與大品放
光光讚同本者或恐尋之未審也

阿毗曇八揵度論三十卷

阿毗曇心十六卷

右二部四十六卷

沙門僧伽提婆
秦言衆天罽賓國人姓瞿
曇氏以符堅建元十九年癸未
遊於長安沙門法和請令翻譯

開元釋教錄第二卷

等論二部
涼州沙門竺佛念
序後以晉孝武帝太元十六年
具如晉錄所顯
中阿鋡經五十九卷
增壹阿鋡經五十卷
三法度論三卷
僧伽羅刹集三卷
阿育王息壞目因緣經一卷
右五部一百一十四卷
沙門曇摩難提秦言法喜兜佉
勒國人齠年離俗聰慧夙成研

諷經典以專精致業遍觀三藏
闇誦中增二阿含博識洽聞靡
所不練是以國內遠近咸共推
服少而觀方遍涉諸國常謂弘
法之體宜宣布未聞故遠冒流
沙悚實東遂以符堅建元二十
年至于長安難提學業既優
道聲甚盛符堅深見礼接厚致
供施先是中土群經未有四含
堅侍臣武威太守趙政志深法
藏乃與安公共請出經政於長
安城內集義學僧寫出二含梵
本方始翻譯佛念傳語慧嵩筆
受提以符堅建元二十年甲申
至姚萇建初六年辛卯譯中含
等經五部提後還西域不知所終

開元釋教録卷第三　總録之三

乙巳歲高麗國大藏都監奉
勅雕造

開元釋教録第三卷　第[illegible]張　[illegible]